Installation Guide

Guide d’installation

Installationsanleitung

Guida di installazione

Guía de instalación

Guia de instalação

Průvodce instalací

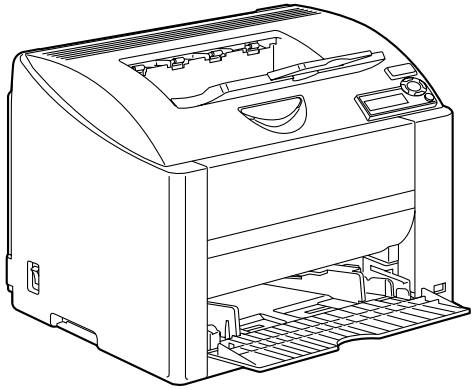
Podręcznik instalacji

Üzembe helyezési útmutató

Sprievodca inštaláciou

Путеводитель по инсталляции

magicolor® 2430 DL



Installatiegids

Οδηγός εγκατάστασης

Installationsanvisningar

Installationsvejledning

Installasjonsveiledning

Asennusopas

安裝指南

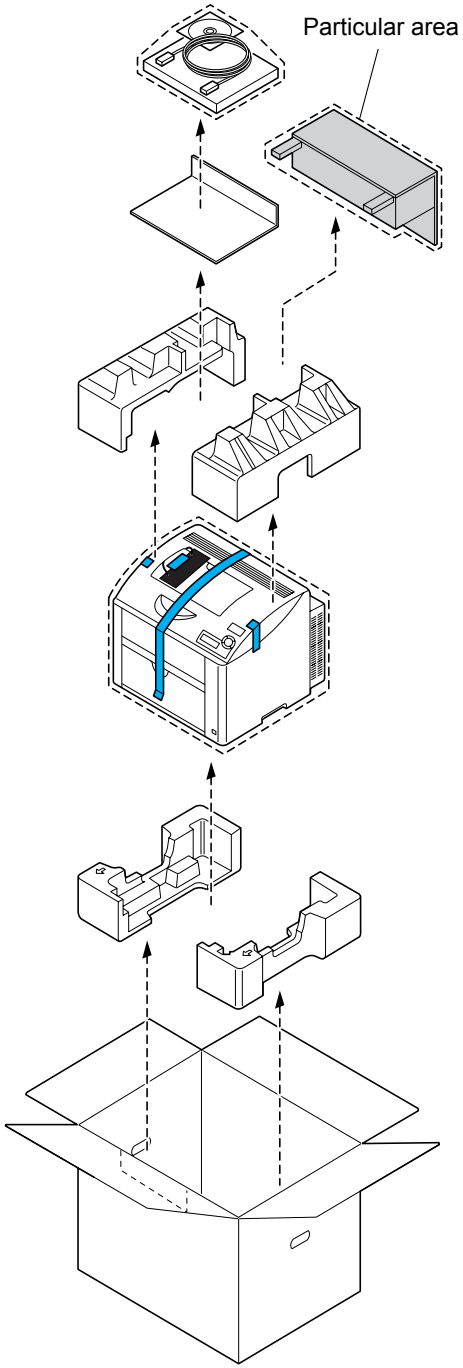
安装指南

설치 설명서

الدليل السريع للتركيب

1800768-074B
4139-7702-02

KONICA MINOLTA



Unless otherwise requested, keep all packing materials in case you ever need to move or ship the printer.

Sauf indication contraire, conservez tous les éléments d'emballage de l'imprimante en vue de son transport ou déplacement ultérieur.

Sofern nichts Gegenteiliges angegeben ist, bewahren Sie bitte das Verpackungsmaterial für einen eventuellen späteren Transport des Druckers auf.

Se non specificato diversamente, conservare tutti i materiali di imballaggio per riutilizzarli in caso la stampante debba essere trasportata altrove.

Si no recibe otra instrucción, guarde todo el material de embalaje para el caso de que tenga que transportar o enviar la impresora.

A menos que solicitado de outra forma, guarde a embalagem para o eventual transporte ou envio da impressora.

Pokud není stanoveno jinak, uschovejte veškerý balicí materiál pro případné budoucí přemísťování nebo přepravu tiskárny.

O ile nie jest podane inaczej, schowaj wszelkie materiały opakowania na wypadek przemieszczania lub przewozu drukarki.

Ellenkező utasítás hiányában tegye el a csomagolóanyagot, mivel arra a jövőben a nyomtató szállítása vagy áthelyezése esetén még szüksége lehet.

Ak nie je stanovené inak, uschovajte všetok baliaci materiál pre prípadné budúce premiestňovanie alebo prepravu tlačiarne.

Если не указано иное, не выбрасывайте никакого упаковочного материала, он может еще пригодиться на случай перемещения или высылки принтера.

Tenzij anders aangegeven; bewaar alle verpakkingsmateriaal voor het geval u de printer moet verplaatsen of verzenden.

Εάν δεν σας δοθούν διαφορετικές οδηγίες, φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας για περίπτωση που θα χρειαστείτε να μετακινήσετε ή να μετακομίσετε τον εκτυπωτή.

Spara allt förpackningsmaterial om du någon gång skulle behöva flytta eller skicka skrivaren, om inte annat anges.

Gem alt indpakningsmateriale, hvis du senere skal flytte eller transportere printeren, hvis intet andet er angivet.

Med mindre du blir oppfordret til noen annet, må du ta vare på all emballasje i tilfelle du skal flytte eller sende skriveren.

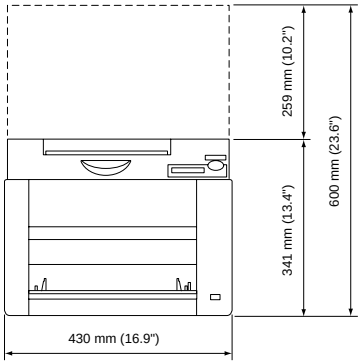
Ellei ohjeessa sanota muuta, säilytä kaikki pakkausmateriaalit siltä varalta, että tulostinta on siirrettävä tai kuljetettava.

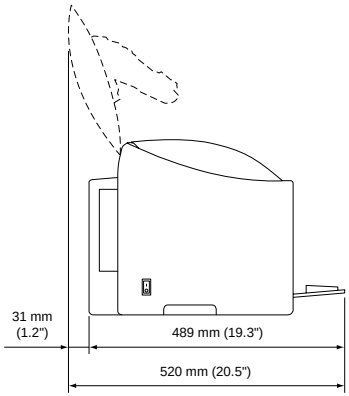
除非另有要求，否則請保留所有包裝材料，以備移動或裝運印表機之需。

除非特别要求，否则请妥善保管好所有的包装材料以备将来搬用或装运打印机时使用。

다른 방식으로 요청되지 않은 경우 프린터를 옮기거나 선적해야 할 경우를 대비하여 모든 포장 재료를 보관하십시오.

طالما لم يطلب منك غير ذلك احتفظ بجميع مواد التغليف لاستخدامها في أي وقت تحتاج فيه لتحريك أو شحن الطابعة.





Before setting up your printer, examine the safety information in the General Information Guide.

Avant d'installer votre imprimante, veuillez consulter les consignes de sécurité décrites dans le Guide d'informations générales.

Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise im Allgemeinen Informationshandbuch, bevor Sie den Drucker einrichten.

Prima di configurare la stampante, consultare le informazioni di sicurezza nella Guida informativa generale.

Antes de montar su impresora, lea las informaciones de seguridad en la Guía de Información General.

Antes de instalar a sua impressora, observe as informações de segurança no Guia de informações gerais.

Před sestavením tiskárny si přečtěte bezpečnostní informace v příručce Obecné informace.

Przed zestawieniem drukarki przeczytaj informacje o bezpieczeństwie w podręczniku Informacje ogólne.

Mielőtt üzembe helyezné nyomtatóját, olvassa el az Általános információs útmutatóban található biztonsági információkat.

Pred zostavením tlačiarne si prečítajte bezpečnostné informácie v príručke Všeobecné informácie.

Прежде чем приступить к сборке принтера, обратите внимание на указания по безопасности в руководстве Общая информация

Raadpleeg de veiligheidsinformatie in de Algemene Informatiegids voordat u uw printer installeert.

Προτού εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σας, μελετήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στον οδηγό γενικής ενημέρωσης.

Granska säkerhetsinformationen i den Allmänna Informationsguiden innan du installerar skrivaren.

Se sikkerhedsinformationen i den Generelle Informationsvejledning, inden du installerer printeren.

Før du setter opp skriveren må du orientere deg om sikkerhetsinformasjonen i veiledningen med Generell Informasjon.

Tutustu ennen tulostimen ottamista käyttöön Yleisen käyttöoppaan turvallisuustietoihin.

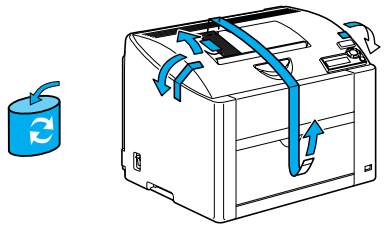
安裝印表機之前，請先查看 一般資訊指南 中的安全資訊。

安装打印机之前，请先阅读 一般信息指南 中的安全信息。

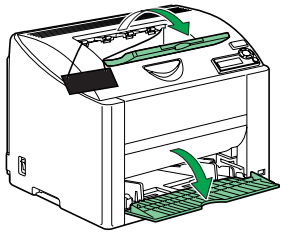
프린터를 설치하기 전에, 일반 정보 설명서의 안전 정보를 확인하십시오.

قبل أن تقوم بإعداد الطابعة ارجع إلى معلومات السلامة الموجودة في دليل المعلومات العامة.

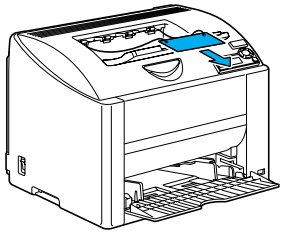
1



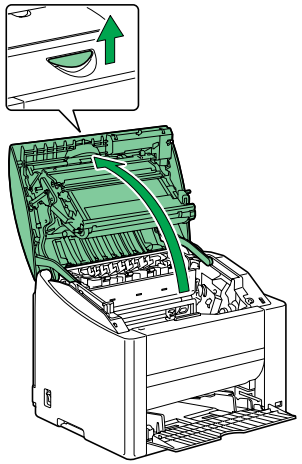
2



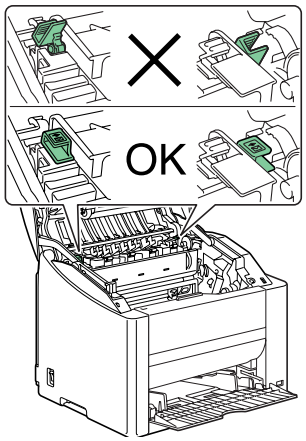
3



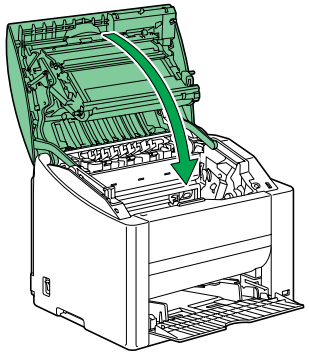
4



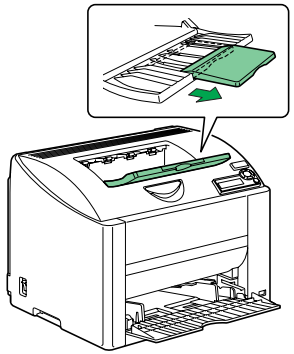
5



6

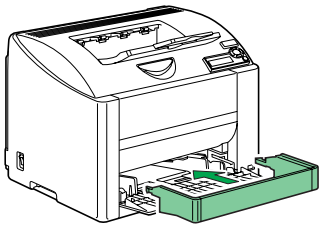


7



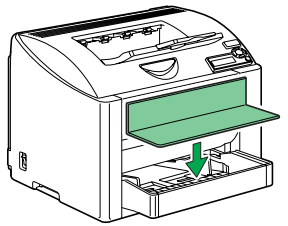
8

Particular area

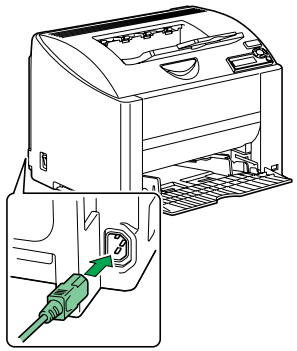


9

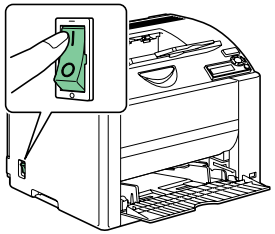
Particular area



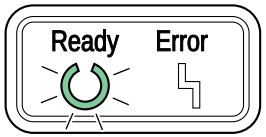
10



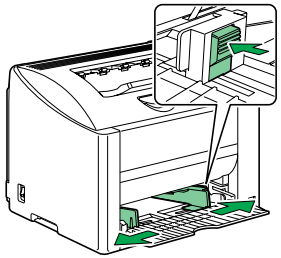
11



Only the first time that the printer is turned on

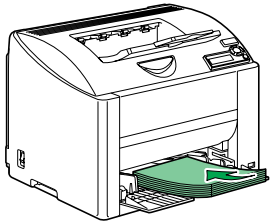


12

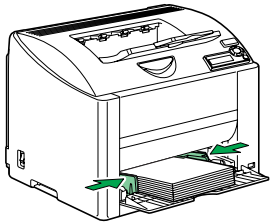


13

Max. 200 sheets 60-90 g/m^2 (16-24 lb)



14



15

15

Install the printer driver.

CAUTION

Do not connect the cable to your magicolor 2430 DL until instructed to do so.

The instructions for the Windows operating system are described below. For details on Macintosh and Linux instructions, refer to the magicolor 2430 DL Reference Guide.

1. Insert the magicolor 2430 DL Utilities & Documentation CD-ROM in the CD-ROM/DVD drive of your PC.
2. The CD-ROM Installer automatically starts.

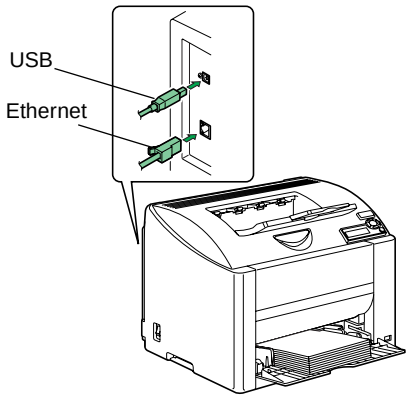
CAUTION

*If the Installer doesn't automatically start, use Windows Explorer to browse the CD-ROM and double-click **setup.exe**.*

Do not use the 'Add Printer' wizard to install the magicolor 2430 DL driver and utilities.

3. Follow the instructions on the screen.

Once instructed to do so, connect your magicolor 2430 DL to your computer or to your network as shown below.



- When connecting to your computer, plug the USB cable into the printer's USB port.
- When connecting to your network, plug the 10Base-T/100Base-TX cable into the printer's Ethernet port.

4. When the driver and utilities are installed, remove the CD-ROM and store it in a safe place.

16

Configure the printer driver.

(Windows XP/Server 2003):
From the Windows menu bar, select **start** - **Printers and Faxes**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** printer icon. Select **Printing Preferences** - **Paper tab**.
(Windows 2000):
From the Windows menu bar, select **Start** - **Settings** - **Printers**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** printer icon. Select **Printing Preferences** - **Paper tab**.
(Windows Me/98SE):
From the Windows menu bar, select **Start** - **Settings** - **Printers**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** printer icon. Select **Properties** - **Printer Properties** - **Paper tab**.
(Windows NT4.0):
From the Windows menu bar, select **Start** - **Settings** - **Printers**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** printer icon. Select **Document Defaults** - **Paper tab**.

1. Select the printer defaults you use, like the media size, the orientation of your media, etc.
2. Click **Apply** (Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE only).
3. Click **OK** and close all subsequent windows.

17

Open the Status Display.

(Windows XP/Server 2003):
From the Windows menu bar, select **start** - **All Programs** - **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL Utilities** - **magicolor 2430DL Status**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
From the Windows menu bar, select **Start** - **Programs** - **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL Utilities** - **magicolor 2430DL Status**.
Close the Status Display by clicking the X button in the upper-right corner of the Status Display window (the Status Display icon remains on the Windows menu bar).

Notes:

Examine the magicolor 2430 DL User's Guide (in PDF format on the magicolor 2430 DL Utilities & Documentation CD-ROM) for detailed information about installing the options, working with the driver, status display and the printer status monitor center, using media, replacing consumables, maintaining the printer, troubleshooting, and printer specifications.

(4139-7741-01A)

15

Installation du pilote de l'imprimante

ATTENTION

Ne connectez pas le câble à votre magicolor 2430 DL tant que vous n'y avez pas été invité.

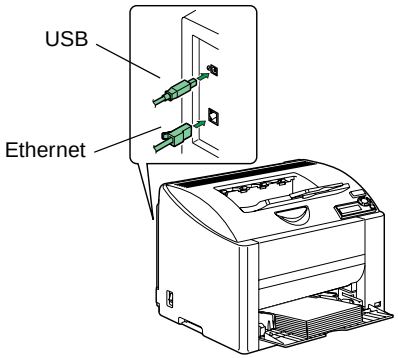
Les instructions ci-après concernent l'installation de l'imprimante sous systèmes d'exploitation Windows. Les procédures d'installation pour Macintosh et Linux, sont détaillées dans le Reference Guide magicolor 2430 DL.

1. Introduisez le CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation dans le lecteur de CD-ROM/DVD de votre PC.
2. Le programme d'installation sur le CD-ROM démarre automatiquement.

ATTENTION

*Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, utilisez l'Explorateur Windows pour accéder au CD-ROM et double-cliquez sur **setup.exe**. N'installez pas le pilote et les utilitaires de la magicolor 2430 DL au moyen de l'assistant 'Ajout d'imprimante'.*

3. Suivez les instructions à l'écran.
   Quand vous êtes invité à le faire, connectez la magicolor 2430 DL à votre ordinateur (connexion locale) ou à votre réseau, comme indiqué ci-dessous.



- Pour une connexion locale, branchez le câble USB sur le port USB de l'imprimante.
- Pour une connexion réseau, branchez le câble 10Base-T/100Base-TX sur le port Ethernet de l'imprimante.

4. Après avoir installé le pilote et les utilitaires, éjectez le CD-ROM et rangez-le en lieu sûr.

16

Configuration du pilote de l'imprimante

(Windows XP/Server 2003) :
Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer** - **Imprimantes et télécopieurs**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Sélectionnez **Options d'impression** - **onglet Papier**.
(Windows 2000) :
Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer** - **Paramètres** - **Imprimantes**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Sélectionnez **Options d'impression** - **onglet Papier**.
(Windows Me/98SE) :
Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer** - **Paramètres** - **Imprimantes**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Sélectionnez **Propriétés** - **Propriétés de l'imprimante** - **onglet Papier**.
(Windows NT4.0) :
Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer** - **Paramètres** - **Imprimantes**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Sélectionnez **Valeurs par défaut de document** - **onglet Papier**.

1. Sélectionnez les paramètres d'impression par défaut que vous utilisez, tels que le format papier, l'orientation de votre support, etc.
2. Cliquez sur **Appliquer** (Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE seulement).
3. Cliquez sur **OK** et fermez toutes les fenêtres.

17

Utilisation de l'écran d'état

(Windows XP/Server 2003) :
Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer** - **Tous programmes** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Utilitaires** - **magicolor 2430DL - Etat**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0) :
Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer** - **Programmes** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Utilitaires** - **magicolor 2430DL - Etat**.
Fermez l'écran d'état en cliquant sur le bouton X situé dans le coin supérieur droit de la fenêtre de l'écran (l'icône de l'écran d'état reste disponible dans la barre de menu Windows).

Notes :

Pour des informations détaillées concernant l'installation d'options, l'utilisation du pilote, de l'écran d'état et du centre de contrôle d'état de l'imprimante, l'utilisation de support, le remplacement des consommables, l'entretien de l'imprimante, la résolution de problèmes éventuels et les spécifications de l'imprimante, veuillez consulter le Guide d'utilisation de la magicolor 2430 DL (disponible en format PDF sur le CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation).

(4139-7741-01B)

15

Druckertreiber installieren.

ACHTUNG

Die Kabel erst dann an Ihren magicolor 2430 DL anschließen, wenn Sie dazu angewiesen werden.

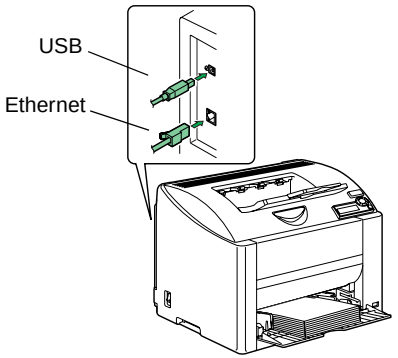
Die nachfolgenden Abschnitte beschreiben die Installation unter dem Windows-Betriebssystem. Anweisungen für Macintosh und Linux enthält das Referenzhandbuch des magicolor 2430 DL.

1. Schieben Sie die CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation in das CD-ROM/DVD-Laufwerk Ihres PCs.
2. Das Installationsprogramm auf der CD-ROM startet automatisch.

ACHTUNG

*Sollte das Installationsprogramm nicht automatisch starten, steuern Sie die CD-ROM mit dem Windows Explorer an und doppelklicken Sie auf **setup.exe**. Installieren Sie den Treiber und die Dienstprogramme des magicolor 2430 DL nicht mit Hilfe des Drucker-installations-Assistenten.*

3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Verbinden Sie den magicolor 2430 DL nach deren entsprechenden Anweisung wie in der Abbildung gezeigt mit Ihrem Rechner oder Ihrem Netzwerk.



- Wenn Sie den Drucker an Ihren Rechner anschließen, das USB-Kabel in den USB-Anschluss des Druckers stecken.
- Wenn Sie den Drucker in Ihr Netzwerk einbinden, das 10Base-T/100Base-TX-Kabel mit dem Ethernet-Anschluss des Druckers verbinden.

4. Wenn Treiber und Dienstprogramme erfolgreich installiert wurden, nehmen Sie die CD-ROM aus dem Laufwerk und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

16

Druckertreiber konfigurieren.

(Windows XP/Server 2003):
Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start** – **Systemsteuerung** – **Drucker und Faxgeräte**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Druckeinstellungen** und öffnen Sie das Register **Papier**.
(Windows 2000):
Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start** – **Einstellungen – Drucker**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Druckeinstellungen** und öffnen Sie das Register **Papier**.
(Windows Me/98SE):
Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start** – **Einstellungen – Drucker**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Eigenschaften – Druckereigenschaften** und öffnen Sie das Register **Papier**.
(Windows NT4.0):
Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start** – **Einstellungen – Drucker**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Standardeinstellungen für Dokumente** und öffnen Sie das Register **Papier**.

1. Spezifizieren Sie Ihre Drucker-Standardeinstellungen – z. B. Papierformat und -ausrichtung etc.
2. Klicken Sie auf **Übernehmen** (nur Windows XP/ Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klicken Sie auf **OK** und schließen Sie alle folgenden Fenster.

17

Status Display öffnen.

(Windows XP/Server 2003):
Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start** – **Alle Programme** – **KONICA MINOLTA** – **magicolor 2430DL Hilfsprogramme** – **magicolor 2430DL Status**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start** – **Programme** – **KONICA MINOLTA** – **magicolor 2430DL Hilfsprogramme** – **magicolor 2430DL Status**.
Schließen Sie Status Display, indem Sie auf die Schaltfläche **Schließen** (X) in der rechten, oberen Ecke des Status Display-Fensters klicken (das Status Display-Symbol bleibt in der Windows-Taskleiste).

Hinweise:

Umfassende Erläuterungen zum magicolor 2430 DL – zur Installation der Optionen, zum Einsatz von Druckertreiber, Status Display und Status Monitor Center, zu Druckmaterial, Austausch von Verbrauchsmaterial, Wartung, Fehlerbeseitigung und Druckerspezifikationen – enthält das Benutzerhandbuch des magicolor 2430 DL (im PDF-Format auf der CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation).

(4139-7741-02C)

15

Installare il driver della stampante.

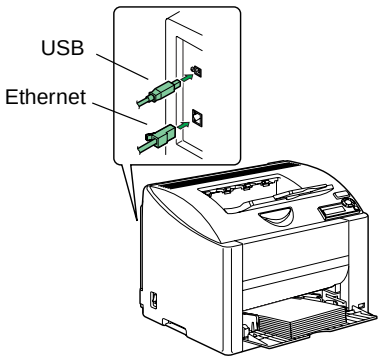
CAUTELA
Non collegare il cavo alla magicolor 2430 DL finché non viene indicato di farlo.

Le istruzioni per il sistema operativo Windows sono riportate sotto. Per istruzioni dettagliate sui sistemi operativi Macintosh e Linux consultare la Guida di riferimento della magicolor 2430 DL.

1. Inserire il CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation nel drive CD-ROM/DVD del PC.
2. Il programma di installazione del CD-ROM viene lanciato automaticamente.

CAUTELA
*Se il programma di installazione non viene lanciato automaticamente, nel Windows Explorer selezionare il CD-ROM e fare un doppio clic sul file **setup.exe**. Non usare il programma di installazione 'Aggiungi stampante' per installare il driver e le utilità della magicolor 2430 DL.*

3. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
   Quando viene indicato di farlo, collegare la magicolor 2430 DL al computer o alla rete come descritto sotto.



- Per collegarla al computer, inserire il connettore del cavo USB nella porta della stampante.
- Per collegarla alla rete, inserire il connettore del cavo 10Base-T/100Base-TX nella porta Ethernet della stampante.

4. Al termine dell'installazione del driver e delle utilità, togliere il CD-ROM e riporlo in un luogo sicuro.

16

Configurare il driver della stampante.
(Windows XP/Server 2003):
Nella barra del menu di Windows selezionare **Start** - **Stampanti e fax**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selezionare **Preferenze di stampa** - registro **Carta**.
(Windows 2000):
Nella barra del menu di Windows selezionare **Start** - **Pannello di controllo** - **Stampanti**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selezionare **Preferenze di stampa** - registro **Carta**.
(Windows Me/98SE):
Nella barra del menu di Windows selezionare **Avvio** - **Pannello di controllo** - **Stampanti**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selezionare **Proprietà** - **Proprietà della stampante** - registro **Carta**.
(Windows NT4.0):
Nella barra del menu di Windows selezionare **Start** - **Pannello di controllo** - **Stampanti**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selezionare **Valori predefiniti documento** - registro **Carta**.

1. Selezionare i valori predefiniti della stampante in uso, ad esempio il formato della carta, l'orientamento della carta, ecc.
2. Fare clic su **Applica** (solo Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Fare clic su **OK** e chiudere tutte le finestre ancora aperte.

17

Aprire il Display di stato.
(Windows XP/Server 2003):
Nella barra del menu di Windows selezionare **Start** - **Tutti i programmi** - **KONICA MINOLTA** - **Utilità magicolor 2430DL** - **Stato magicolor 2430DL**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Nella barra del menu di Windows selezionare **Start** - **Programmi** - **KONICA MINOLTA** - **Utilità magicolor 2430DL** - **Stato magicolor 2430DL**.
Chiudere il display di stato facendo clic sul pulsante X nell'angolo superiore destro della finestra del display di stato (l'icona del display di stato resta visibile nella barra del menu di Windows).

Nota:
Per informazioni dettagliate sull'installazione di accessori opzionali, sul lavoro con il driver della stampante, sul display di stato e sul centro monitor di stato, sull'uso della carta, sulla sostituzione dei materiali di consumo, sulla manutenzione della stampante, sull'eliminazione di anomalie e sulle specifiche della stampante consultare la Guida utente della Nella barra del menu di Windows selezionare magicolor 2430 DL (in formato PDF sul CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation).

(4139-7741-02D)

15

Instalar el controlador de la impresora.

ATENCIÓN

No conecte el cable a su magicolor 2430 DL hasta que se le indique que lo haga.

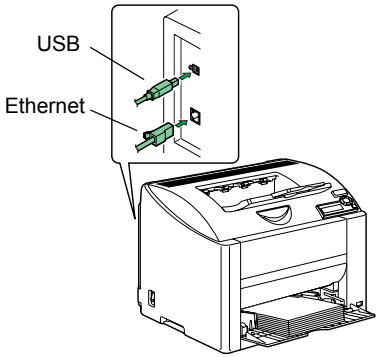
A continuación se describirán los pasos para el sistema operativo Windows. Para obtener información sobre la instalación bajo Macintosh y Linux, consulte la guía de referencia de la magicolor 2430 DL.

1. Introduzca el CD-ROM Utilities & Documentation de la magicolor 2430 DL en la unidad de CD-ROM/DVD de su PC.
2. El instalador del CD-ROM se iniciará automáticamente.

ATENCIÓN

Si no se inicia automáticamente el instalador, utilice el explorador de Windows para examinar el CD-ROM y haga doble clic en ***setup.exe****.*
No utilice el asistente 'Añadir impresora' para instalar los controladores y utilidades de la magicolor 2430 DL.

3. Siga las instrucciones en la pantalla.
   Una vez haya recibido la orden, conecte su magicolor 2430 DL al ordenador o a la red como se indica a continuación.



- Si la conecta a su ordenador, enchufe el cable USB en el puerto USB de la impresora.
- Si la conecta a su red, enchufe el cable 10Base-T/100Base-TX en el puerto Ethernet de la impresora.

4. Cuando haya terminado la instalación del controlador y las utilidades, retire el CD-ROM y guárdelo en un lugar seguro.

16

Configurar el controlador de la impresora.
(Windows XP/Server 2003):
Seleccione Inicio - Impresoras y faxes en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Seleccione el separador Papel en Preferencias de impresión.
(Windows 2000):
Seleccione Inicio - Configuración - Impresoras en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Seleccione el separador Papel en Preferencias de impresión.
(Windows Me/98SE):
Seleccione Inicio - Configuración - Impresoras en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Seleccione el separador Papel en Propiedades - Propiedades de impresora.
(Windows NT4.0):
Seleccione Inicio - Configuración - Impresoras en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Seleccione el separador Papel en Preferencias de documento.

1. Elija las preferencias de impresión que Ud. vaya a utilizar, como el tamaño de papel, la orientación del papel etc.
2. Haga clic en Aplicar (sólo Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Haga clic en Aceptar y cierre todas las ventanas anteriores.

17

Abra Status Display.
(Windows XP/Server 2003):
Selecione **Inicio - Programas** - **KONICA MINOLTA** - **Utilidades magicolor 2430DL - Estado magicolor 2430DL** en la barra de menús de Windows.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Selecione **Inicio - Programas** - **KONICA MINOLTA** - **Utilidades magicolor 2430DL - Estado magicolor 2430DL** en la barra de menús de Windows.
Cierre Status Display haciendo clic sobre la X en la esquina superior derecha de la ventana de Status Display (El símbolo de Status Display permanecerá en la barra de menús de Windows).

Notas:

Consulte la guía de usuario de la magicolor 2430 DL (en formato PDF en el CD-ROM Utilities & Documentation de la magicolor 2430 DL) para obtener información detallada sobre la instalación de las opciones. el manejo del controlador, Status Display y el Control de monitor de estado, el uso de los medios, cambio del papel, mantenimiento de la impresora, la localización de errores y las especificaciones de la impresora.

(4139-7741-02F)

15

Instalar o driver da impressora.

CUIDADO

Não conecte o cabo à magicolor 2430 DL enquanto não receber instruções para o fazer.

As instruções para o sistema operacional Windows são descritas abaixo. Para informações referentes a Macintosh e Linux, consulte o G
uia de Referência magicolor 2430 DL.

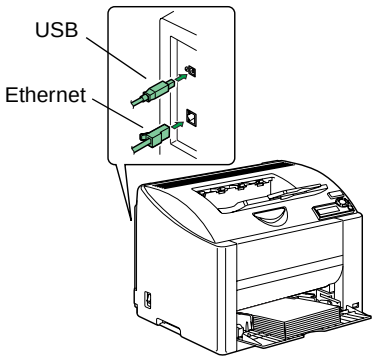
1. Insira o CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation no drive de CD-ROM/DVD do PC.
2. O instalador do CD-ROM é automaticamente iniciado.

CUIDADO

*Se o instalador não aparecer, procure no Windows Explorer o arquivo **setup.exe** no CD-ROM e clique duas vezes neste.*

Não use o assistente 'Adicionar impressora' para instalar o driver e utilitários da magicolor 2430 DL.

3. Siga as instruções na tela.
   Assim que receber as instruções, conecte o cabo à magicolor 2430 DL como mostrado abaixo.
   Conecte a magicolor 2430 DL ao seu computador ou à rede.



- Ao executar a conexão do seu computador, ligue o cabo USB na porta USB da impressora.
- Ao executar a conexão à rede, ligue o cabo 10Base-T/100Base-TX na porta Ethernet da impressora.

4. Quando o driver e utilitários estiverem instalados, remova o CD-ROM e guarde-o em um lugar seguro.

16

Configurar o driver da impressora.

(Windows XP/Server 2003):
Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar** - **Impressoras e aparelhos...**. Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selecione **Preferências de impressão** - **Guia Papel**.

(Windows 2000):
Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar** - **Configurações** - **Impressoras**. Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selecione **Preferências de impressão** - **Guia Papel**.

(Windows Me/98SE):
Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar** - **Configurações** - **Impressoras**. Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selecione **Propriedades** - **Propriedades da impressora** - **Guia Papel**.

(Windows NT4.0):
Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar** - **Configurações** - **Impressoras**. Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Selecione **Padrões de documento** - **Guia Papel**.

1. Selecione os padrões da impressora que você usa, como o tamanho da mídia de impressão, a orientação, etc.
2. Clique em **Aplicar** (só Windows XP/Server 2003/ 2000/Me/98SE).
3. Clique em **OK** e feche todas as janelas subseqüentes.

17

Abrir o Modo de exibição.

(Windows XP/Server 2003):
Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar** - **Todos os programas** - **KONICA MINOLTA** -**Utilitários magicolor 2430DL** - **Modo de exibição magicolor 2430DL**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar** - **Programas** - **KONICA MINOLTA** - **Utilitários magicolor 2430DL** - **Modo de exibição magicolor 2430DL**.

Feche o Modo de exibição clicando no botão X no canto direito superior da janela (o ícone do Modo de exibição permanece na barra de tarefas do Windows).

Notas:

Consulte o Guia do usuário magicolor 2430 DL e o Guia de Referência (disponíveis em formato PDF no CD-ROM magicolor 2430 DL Utilities & Documentation) para informações detalhadas sobre como instalar opções, trabalhar com o driver, o Modo de exibição de status e o Centro de monitoração de status da impressora, uso de mídia, substituição de consumíveis, manutenção da impressora, localização de defeitos e especificações da impressora.

(4139-7741-02E)

15

Instalujte ovladač tiskárny.

UPOZORNĚNÍ

Propojovací kabel nepřipojujte k tiskárně magicolor 2430 DL dřív, než k tomu budete vyzváni.

V následujícím textu jsou uvedeny pokyny pro operační systém Windows. Pokyny pro operační systémy Macintosh a Linux jsou uvedeny v příručce magicolor 2430 DL Reference Guide.

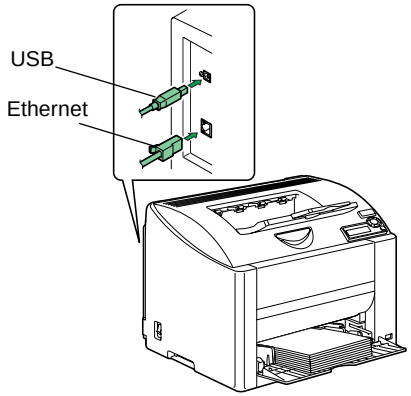
1. Vložte do jednotky CD-ROM/DVD počítače kompaktní disk magicolor 2430 DL Utilities & Documentation.
2. Automaticky se spustí instalační program z kompaktního disku.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se instalace nespustí automaticky, zobrazte obsah kompaktního disku v Průzkumníku a poklepejte na ikonu souboru ***setup.exe****. Neinstalujte ovladač a obslužné programy tiskárny magicolor 2430 DL pomocí „Přidat tiskárnu“.*

3. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Pokud budete vyzváni k připojení kabelu, připojte tiskárnu magicolor 2430 DL k počítači nebo do počítačové sítě podle obrázku dole.



- Pokud tiskárnu připojujete k počítači, připojte propojovací kabel USB do konektoru USB tiskárny.
- Připojujete-li tiskárnu do počítačové sítě, připojte kabel 10Base-T/100Base-TX do konektoru Ethernet na tiskárně.

4. Po dokončení instalace ovladače a obslužných programů vyjměte kompaktní disk z počítače a uložte jej na bezpečném místě.

16

Nastavte ovladač tiskárny.

(Windows XP/Server 2003):
Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Tiskárny a faxy**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvolte **Předvolby tisku** a záložku **Papír**.
(Windows 2000):
Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Nastavení – Tiskárny**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvolte **Předvolby tisku** a záložku **Papír**.
(Windows Me/98SE):
Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Nastavení – Tiskárny**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvolte **Vlastnosti** a záložky **Vlastnosti tiskárny** a **Papír**.
(Windows NT4.0):
Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Nastavení – Tiskárny**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvolte **Výchozí nastavení dokumentu** a záložku **Papír**.

1. Nastavte výchozí parametry tiskárny (formát média, orientaci atd.) podle svých zvyklostí.
2. Klepněte na tlačítko **Použít** (pouze Windows XP/ Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klepněte na tlačítko **OK** a zavřete všechna další okna ovladače.

17

Spusťte program Reportér.

(Windows XP/Server 2003):
Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Všechny programy – KONICA MINOLTA – Obslužné programy magicolor 2430DL – Reportér magicolor 2430DL**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Programy – KONICA MINOLTA – Obslužné programy magicolor 2430DL – Reportér magicolor 2430DL**.
Klepnutím na tlačítko X v pravém horním rohu dialogového okna zavřete Reportér (zástupce programu Reportér zůstane zobrazen na informačním panelu Windows).

Poznámky:

Prostudujte si příručku Návod k obsluze magicolor 2430 DL (je uložena ve formátu PDF na kompaktním disku magicolor 2430 DL Utilities & Documentation), kde naleznete podrobné informace o instalaci doplňků, o práci s ovladačem tiskárny, programem Reportér a Centrem sledování stavu tiskárny, o zacházení s tiskovými médii, výměně spotřebního materiálu, údržbě tiskárny, odstraňování potíží a technické údaje tiskárny.

(4139-7741-02J)

15

Zainstaluj sterownik drukarki.

UWAGA

Kabla nie podłączaj do drukarki magicolor 2430 DL, dopóki nie zostaniesz do tego wezwany.

W poniższym tekście są podane zalecenia dotyczące systemu operacyjnego Windows. Zalecenia dla systemu operacyjnego Macintosh i Linux są podane w podręczniku magicolor 2430 DL Reference Guide.

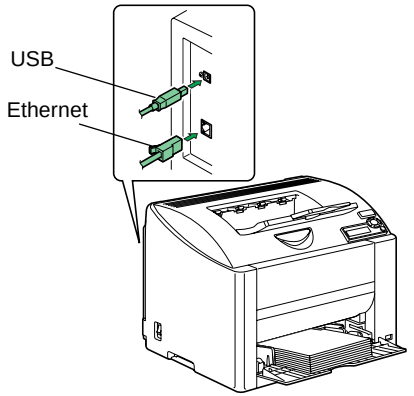
1. Włóż do stacji dysków CD-ROM/DVD komputera płytę kompaktową magicolor 2430 DL Utilities & Documentation.
2. Automatycznie uruchomi się instalator z płyty kompaktowej.

UWAGA

*Jeżeli instalacja nie uruchomi się automatycznie, wyświetl zawartość płyty w Eksploratorze i kliknij na ikonę **setup.exe**. Nie instaluj sterownika i programów użytkowych drukarki magicolor 2430 DL za pomocą „Dodaj drukarkę“.*

3. Postępuj według wskazówek na ekranie.

Jeżeli zostaniesz wezwany do podłączenia kabla, podłącz drukarkę magicolor 2430 DL do komputera lub do sieci komputerowej zgodnie z ponizszym rysunkiem.



- O ile drukarkę podłączasz do komputera, podłącz kabel łączący USB do konektora USB na drukarce.
- Jeżeli podłączasz drukarkę do sieci komputerowej, podłącz kabel 10Base-T/100Base-TX do konektora Ethernet na drukarce.

4. Po dokończeniu instalacji sterownika i programów użytkowych wyjmij płytę kompaktową z komputera i schowaj w bezpiecznym miejscu.

16

Nastaw sterownik drukarki.
(Windows XP/Server 2003):
Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Drukarki i faksy**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Wybierz **Preferencje drukowania** i zakładkę **Papier**.
(Windows 2000):
Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Nastawienie – Drukarki**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Wybierz **Preferencje drukowania** i zakładkę **Papier**.
(Windows Me/98SE):
Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Nastawienie – Drukarki**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Wybierz **Właściwości** i zakładkę **Właściwości drukarki** i **Papier**.
(Windows NT4.0):
Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Nastawienie – Drukarki**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Wybierz **Domyślne nastawienie dokumentu** i zakładkę **Papier**.

1. Nastaw parametry domyślne drukarki (format medium, orientację itd.) według potrzeby.
2. Kliknij na przycisk **Zastosuj** (tylko Windows XP/ Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Kliknij na przycisk **OK** i zamknij wszystkie pozostałe okna sterownika.

17

Uruchom program Monitor Stanu.
(Windows XP/Server 2003):
Na pulpicie Windows kliknij na **Start – Wszystkie programy – KONICA MINOLTA – Programy użytkowe magicolor 2430DL – Monitor stanu magicolor 2430DL**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Na pulpicie Windows kliknij na **Start – Programy – KONICA MINOLTA – Programy użytkowe magicolor 2430DL – Monitor stanu magicolor 2430DL**.
Kliknięciem na przycisk X w prawym górnym rogu okna dialogowego zamknij Monitor stanu (na pasku informacyjnym Windows zostanie ikona Monitora stanu).

Notatki

Przeczytaj podręcznik Instrukcja obsługi magicolor 2430 DL (jest zapisany w formacie PDF na płycie kompaktowej magicolor 2430 DL Utilities & Documentation), gdzie znajdziesz szczegółowe informacje o instalacji wyposażenia dodatkowego, o pracy ze sterownikiem drukarki, Monitorem Stanu i Centrum śledzenia stanu drukarki, o obchodzeniu się z mediami do drukowania, wymianie materiałów eksploatacyjnych, utrzymaniu drukarki, usuwaniu problemów oraz dane techniczne drukarki.

(4139-7741-02H)

15

Telepítse a nyomtató illesztőprogramját!

FIGYELMEZTETÉS

Ne csatlakoztassa a kábelt a magicolor 2430 DL nyomtatóhoz, amíg erre utasítást nem kap.

A Windows operációs rendszer alá történő telepítéshez az utasításokat a továbbiakban találja meg. A Macintosh és a Linux operációs rendszerekhez az utasítás a magicolor 2430 DL Reference Guide (Segédkönyvben) található.

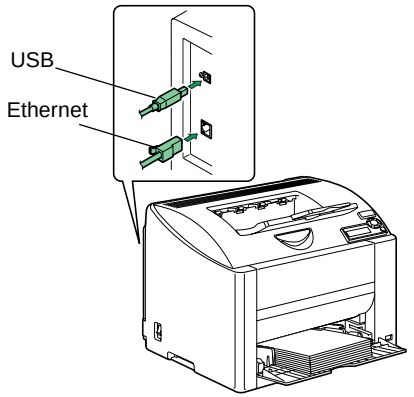
1. Helyezze be a magicolor 2430 DL Utilities & Documentation lemezt a számítógép CD/DVD meghajtójába.
2. A CD lemez telepítő automatikusan elindul.

FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben a telepítő nem indul el, tallózza a CD lemezt a Windows Intéző segítségével, és kattintson kétszer a ***setup.exe*** *pontra. Ne használja a „Nyomtató hozzáadása" varázslót a magicolor 2430 DL nyomtató illesztőprogramjának és segédprogramjainak telepítéséhez.*

3. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Amikor arra utasítást kap, csatlakoztassa a magicolor 2430 DL-t z alábbi ábrán látható módon a számítógépes hálózatba vagy a számítógépéhez.



- Amennyiben a nyomtatót a számítógéphez csatlakoztatja, akkor az USB kábelt csatlakoztassa a nyomtatón található USB csatlakozóba.
- Amennyiben a nyomtatót a számítógépes hálózatba csatlakoztatja, akkor csatlakoztassa 10Base-T/ 100Base-TX kábelt a nyomtató Ethetnet portjába.

4. Amikor a nyomtató illesztőprogram és a segédprogramok feltelepítődtek, távolítsa el a CD lemezt és tegye el egy biztonságos helyre.

16

Állítsa be a nyomtató illesztőprogramját.

(Windows XP/Server 2003):
A Windows menüből válassza ki a: **Start – Nyomtatók és faxok** menüpontokat. A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** nyomtatóikonra. Válassza a **Nyomtatási beállítások** majd a **Papír** fül pontokat.
(Windows 2000):
A Windows menüből válassza ki a: **Start – Beállítások – Nyomtatók** menüpontokat. A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** nyomtatóikonra. Válassza a **Nyomtatási beállítások** majd a **Papír** fül pontokat.
(Windows Me/98SE):
A Windows menüből válassza ki a: **Start – Beállítások – Nyomtatók** menüpontokat. A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** nyomtatóikonra. Válassza a **Tulajdonságok**, **Nyomtató tulajdonságok** és **Papír** fül pontokat.
(Windows NT4.0):
A Windows menüből válassza ki a: **Start – Beállítások – Nyomtatók** menüpontokat. A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** nyomtatóikonra. Válassza a **Dokumentum alapértelmezett beállítások** és **Papír** fül pontokat.

1. Válassza ki a nyomtató használni kívánt alapértelmezett beállításait, pl. nyomathordozó méret, nyomathordozó tájolása, stb.
2. Kattintson az **Alkalmaz** pontra (csak a Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE operációs rendszereknél).
3. Kattintson az **OK** gombra és zárja be a soron következő ablakokat.

17

Inditsa el az Állapotellenőrző programot.

(Windows XP/Server 2003):
A Windows menüből egymás után válassza ki a: **Start – Programok – KONICA MINOLTA – magicolor 2430DL Ségedprogramok – magicolor 2430DL Állapotellenőrző** pontokat.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
A Windows menüből válassza ki a: **Start – Programok – KONICA MINOLTA – magicolor 2430DL Ségedprogramok – magicolor 2430DL Állapotellenőrző** pontokat.
Zárja be az Állapotellenőrzőt úgy, hogy rákattint az Állapotellenőrző ablak jobb felső sarkában lévő X gombra (az Állapotellenőrző ikon a Windows tálcán marad).

Megjegyzések

Olvassa el a magicolor 2430 DL Felhasználói útmutatót (magicolor 2430 DL Utilities & Documentation – magicolor 2430 DL Segédprogramok és Dokumentációk – CD lemezen találhatók PDF formátumban), ahol megtalálja a kiegészítők telepítésére, az illesztőprogramra, az Állapotellenőrzőre és a Nyomtató állapotellenőrző központra, a nyomathordozók kezelésére, a kellékek cseréjére, a nyomtató karbantartására és a hibaelhárításra vonatkozó részletes információkat és a nyomtató műszaki adatait.

(4139-7741-02G)

15

Inštalujte ovládač tlačiarne.

UPOZORNENIE
Prepájací kábel nepripájajte k tlačiarni magicolor 2430 DL skôr, ako k tomu budete vyzvaní.

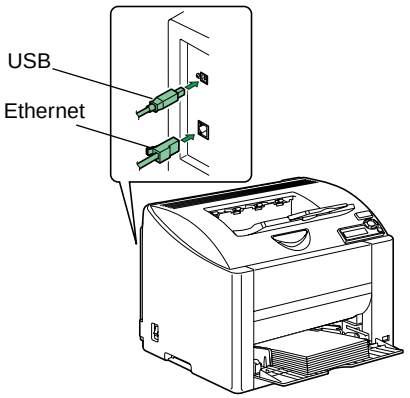
V nasledujúcom texte sú uvedené pokyny pre operačný systém Windows. Pokyny pre operačné systémy Macintosh a Linux sú uvedené v príručke magicolor 2430 DL Reference Guide.

1. Vložte do jednotky CD-ROM/DVD počítača kompaktný disk magicolor 2430 DL Utilities & Documentation.
2. Automaticky sa spustí inštalačný program z kompaktného disku.

UPOZORNENIE
Ak sa inštalácia nespustí automaticky, zobrazte obsah kompaktného disku v Prieskumníkovi a kliknite na ikonu ***setup.exe****.*
Neinštalujte ovládač a obslužné programy tlačiarne magicolor 2430 DL pomocou „Pridať tlačiareň“.

3. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Ak budete vyzvaní k pripojeniu kábla, pripojte tlačiareň magicolor 2430 DL k počítaču alebo do počítačovej siete podľa obrázku dole.



- Ak tlačiareň pripájate k počítaču, pripojte prepájací kábel USB do konektora USB na tlačiarni.
- Ak pripájate tlačiareň do počítačovej siete, pripojte kábel 10Base-T/100Base-TX do konektora Ethernet na tlačiarni.

4. Po dokončení inštalácie ovládača a obslužných programov vyberte kompaktný disk z počítača a uložte ho na bezpečnom mieste.

16

Nastavte ovládač tlačiarne.
(Windows XP/Server 2003):
Na paneli ponúk Windows zvoľte: **Štart – Tlačiarne a faxy**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvoľte **Preferencie tlače** a záložku **Papier**.
(Windows 2000):
Na paneli ponúk Windows zvoľte: **Start – Nastavení – Tiskárny**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvoľte **Předvolby tisku** a záložku **Papier.**
(Windows Me/98SE):
Na paneli ponúk Windows zvoľte: **Štart – Nastavenie – Tlačiarne**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvoľte **Vlastnosti** a záložky **Vlastnosti tlačiarne** a **Papier**.
(Windows NT4.0):
Na paneli ponúk Windows zvoľte: **Štart – Nastavenie – Tlačiarne**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Zvoľte **Východiskové vlastnosti dokumentu** a záložku **Papier**.

1. Nastavte východiskové parametre tlačiarne (formát média, orientáciu atď.) podľa svojich zvyklostí.
2. Kliknite na tlačidlo **Použiť** (iba Windows XP/ Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Kliknite na tlačidlo **OK** a zatvorte všetky ďalšie okná ovládača.

17

Spustite program Reportér.
(Windows XP/Server 2003):
Na paneli ponúk Windows zvoľte: **Štart – Všetky programy – KONICA MINOLTA – Obslužné programy magicolor 2430DL – Reportér magicolor 2430DL**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Na paneli ponúk Windows zvoľte: **Štart – Programy – KONICA MINOLTA – Obslužné programy magicolor 2430DL – Reportér magicolor 2430DL**.
Kliknutím na tlačidlo X v pravom hornom rohu dialógového okna zatvorte program Reportér (zástupca programu Reportér zostane zobrazený na informačnom paneli Windows).

Poznámky:
Preštudujte si príručku Návod na obsluhu magicolor 2430 DL (je uložená vo formáte PDF na kompaktnom disku magicolor 2430 DL Utilities & Documentation), kde nájdete podrobné informácie o inštalácii doplnkov, o práci s ovládačom tlačiarne, programom Reportér a Centrom sledovania stavu tlačiarne, o zaobchádzaní s tlačovými médiami, výmene spotrebného materiálu, údržbe tlačiarne, odstraňovaní ťažkostí a technické údaje tlačiarne.

(4139-7741-02I)

15

Установите драйвер принтера.

ВНИМАНИЕ

Кабель не подключайте к принтеру magicolor 2430 DL раньше, чем это потребуется по инструкции.

Ниже приведены указания для операционной системы Windows. Указания для операционных систем Macintosh и Linux указаны в руководстве magicolor 2430 DL Reference Guide.

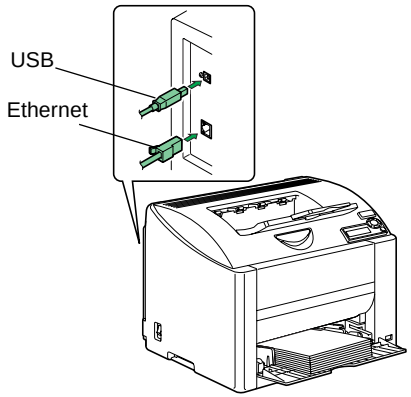
1. Вставьте в дисковод CD-ROM/DVD компьютера компакт-диск magicolor 2430 DL Utilities & Documentation.
2. Программа установки должна запуститься с компакт-диска автоматически.

ВНИМАНИЕ

*Если установка автоматически не запустится, откройте окно просмотра компакт-диска в Windows Explorer и дважды щелкните по значку **setup.exe**.*
Не устанавливайте обслуживающие программы и драйвер принтера magicolor 2430 DL с помощью «Мастера добавления принтера».

3. Действуйте по указаниям на экране.

Когда потребуется подключить кабель, подключите принтер magicolor 2430 DL к компьютеру или компьютерной сети по рисунку внизу.



- При подключении к компьютеру, подключите кабель USB в коннектор USB принтера.
- При подключении к компьютерной сети, подключите кабель 10Base-T/100Base-TX в коннектор Ethernet принтера.

4. После установки обслуживающих программ и драйвера, выньте компакт-диск из дисковода CD-ROM и храните его в надежном месте.

16

Настройте драйвер принтера.
(Windows XP/Server 2003):
На панели задач Windows выберите: **Пуск – Принтеры и факсы**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Выберите пункт **Настройка печати** и закладку **Бумага**.
(Windows 2000):
На панели задач Windows выберите: **Пуск – Настройка – Принтеры**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Выберите пункт **Настройка печати** и закладку **Бумага**.
(Windows Me/98SE):
На панели задач Windows выберите: **Пуск – Настройка – Принтеры**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Выберите пункт **Свойства** и закладки **Свойства принтера** и **Бумага**.
(Windows NT4.0):
На панели задач Windows выберите: **Пуск – Настройка – Принтеры**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. Выберите пункт **Настройка документа по умолчанию** и закладку **Бумага**.

1. Настройте параметры принтера по умолчанию (формат бумаги, ориентация и т.д.) по своему усмотрению.
2. Щелкните по кнопке **Применить** (только Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Щелкните по кнопке **OK** и закройте все остальные окна драйвера.

17

Запустите программу Репортер.
(Windows XP/Server 2003):
На панели задач Windows щелкните по: **Пуск – Все программы – KONICA MINOLTA – Обслуживающие программы magicolor 2430DL – Репортер magicolor 2430DL.**
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
На панели задач Windows щелкните по: **Пуск – Программы – KONICA MINOLTA – Обслуживающие программы magicolor 2430DL – Репортер magicolor 2430DL.**.
Щелчком по кнопке X в правом верхнем углу окна закройте Репортер (в правой части панели задач Windows останется ярлык программы Репортер).

Примечания:

Изучите Инструкцию по обслуживанию magicolor 2430 DL (имеется в формате PDF на компакт-диске magicolor 2430 DL Utilities & Documentation), где более подробно описан порядок установки опций, работы с драйвером принтера, программой Репортер и Центром мониторинга статуса принтера, обращения с печатными носителями, замены расходного материала, ухода за принтером, устранения неполадок, а также указаны технические параметры принтера.

(4139-7741-02P)

15

Installeer de printerdriver.

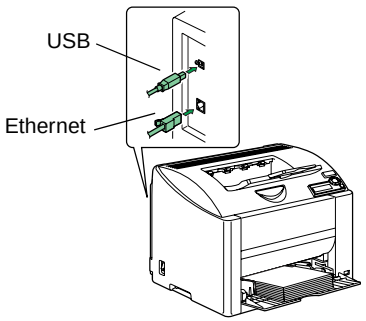
LET OP
Sluit de kabel pas aan op de magicolor 2430 DL nadat u hiervoor aanwijzingen krijgt.

De instructies voor het Windows besturingssysteem worden hierna beschreven. Raadpleeg voor details omtrent Macintosh en Linux instructies de magicolor 2430 DL Reference Guide.

1. Plaats de magicolor 2430 DL Utilities & Documentation CD-ROM in het CD-ROM/DVD station van uw PC.
2. Het CD-ROM installatieprogramma start automatisch.

LET OP
*Wanneer het installatieprogramma niet automatisch start, gebruik dan Windows Explorer om door de CD-ROM te bladeren en dubbelklik op **setup.exe**. Gebruik niet de 'Printer toevoegen' wizard voor het installeren van de magicolor 2430 DL driver en hulpprogramma's.*

3. Volg de aanwijzigen op het scherm op.
   Nadat u daarvoor aanwijzingen hebt gekregen, sluit u de magicolor 2430 DL aan op uw computer of netwerk, zoals hieronder aangegeven.



- Steek bij het aansluiten op uw computer, de USB kabel in de USB poort van de printer.
- Steek, in geval van aansluiting op uw netwerk, de 10Base-T/100Base-TX kabel in de Ethernet poort van de printer.

4. Wanneer de driver en de hulpprogramma's zijn geïnstalleerd, verwijder dan de CD-ROM en bewaar deze op een veilige plek.

16

Configureer de printerdriver.
(Windows XP/Server 2003):
Kies in de Windows menubalk **Start** - **Printers en Faxen**. Klik rechts op het **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL** printersymbool. Selecteer **Afdrukken Voorkeuren** - **Papier tabblad**.
(Windows 2000):
Selecteer in de Windows menubalk **Start** - **Instellingen** - **Printers**. Klik rechts op het **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL** printersymbool. Selecteer **Afdrukken Voorkeuren** - **Papier tabblad**.
(Windows Me/98SE):
Selecteer uit de Windows menubalk **Start** - **Instellingen** - **Printers**. Klik rechts op het **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL** printersymbool. Selecteer **Eigenschappen** - **Printereigenschappen** - **Papier tab**.
(Windows NT4.0):
Selecteer uit de Windows menubalk **Start** - **Instellingen** - **Printers**. Klik rechts op het **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL** printersymbool. Selecteer **Document standaarden** - **Papier tabblad**.

1. Selecteer de printerstandaarden die u gebruikt, zoals het formaat van uw medium, de afdrukrichting van uw medium, etc.
2. Klik op **Toepassen** (alleen Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klik op **OK** en sluit alle volgende vensters.

17

Open het statusdisplay.
(Windows XP/Server 2003):
Selecteer uit de Windows menubalk **Start** - **Alle programma's** - **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL hulpprogramma's** - **magicolor 2430DL Status**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Selecteer in de Windows menubalk **Start** - **Programma's** - **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL hulpprogramma's** - **magicolor 2430DL Status**.
Sluit het statusdisplay door op de X-knop te klikken in de rechterbovenhoek van het statusdisplayvenster (het Status Display symbool blijft aanwezig op de Windows menubalk).

Opmerkingen:
Raadpleeg de magicolor 2430 DL Gebruikershandleiding (beschikbaar in PDF formaat op de magicolor 2430 DL Utilities & Documentation CD-ROM) voor gedetailleerde informatie over installatie van de opties, het werken met de driver, status display en het printer status monitor center, gebruik van media, vervangen van verbruiksartikelen, onderhoud van de printer, probleemoplossen en printerspecificaties.

(4139-7741-01Q)

15

Εγκαταστήστε το πρόγραμμα οδήγησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην συνδέσετε το καλώδιο στον magicolor 2430 DL ώσπου να σας δοθεί σχετική οδηγία.

Οι οδηγίες για την εγκατάσταση σε σύστημα Windows περιγράφονται παρακάτω. Λεπτομερείς οδηγίες για εγκατάσταση σε Macintosh και Linux θα βρείτε στον οδηγό αναφοράς του magicolor 2430 DL.

1. Εισάγετε το CD-ROM εφαρμογών & εγγράφων του magicolor 2430 DL στη μονάδα CD-ROM/DVD του υπολογιστή σας.
2. Ο οδηγός εγκατάστασης του CD-ROM εκκινείται αυτόματα.

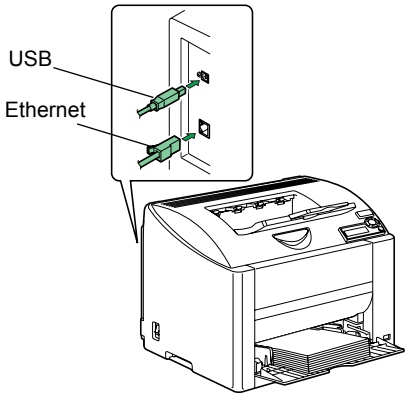
ΠΡΟΣΟΧΗ

*Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα ο οδηγός εγκατάστασης, χρησιμοποιείστε την Εξερεύνηση των Windows για να προβάλλετε τα περιεχόμενα του CD-ROM και διπλοπατήστε στο εικονίδιο **setup.exe**.*

Μη χρησιμοποιείτε τον οδηγό "Προσθήκη εκτυπωτή" για την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης και των εφαρμογών του magicolor 2430 DL.

3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη σας.

Αφού σας δοθεί σχετική οδηγία, συνδέστε το magicolor 2430 DL στον υπολογιστή ή το δίκτυό σας όπως φαίνεται παρακάτω.



- Εάν το συνδέετε στον υπολογιστή σας, ενώστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του εκτυπωτή.
- Εάν το συνδέετε στο δίκτυό σας, ενώστε το καλώδιο 10Base-T/100Base-TX στη θύρα Ethernet του εκτυπωτή.

4. Αφού εγκατασταθούν ο το πρόγραμμα οδήγησης και οι εφαρμογές, βγάλτε το CD-ROM από τη μονάδα και φυλάξτε το σε ασφαλή τοποθεσία.

16

Ρυθμίστε το πρόγραμμα οδήγησης.

(Windows XP/Server 2003):
Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη** - **Εκτυπωτές και φαξ**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 2430 DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Προτιμήσεις εκτύπωσης** - **Χαρτί**.

(Windows 2000):
Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη** - **Ρυθμίσεις** - **Εκτυπωτές**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 2430 DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Προτιμήσεις εκτύπωσης** - **Χαρτί**.

(Windows Me/98SE):
Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη** - **Ρυθμίσεις** - **Εκτυπωτές**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 2430 DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Ιδιότητες** - **Ιδιότητες εκτυπωτή** - **Χαρτί**.

(Windows NT4.0):
Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη** - **Ρυθμίσεις** - **Εκτυπωτές**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 2430 DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Προεπιλογές εγγράφων** - **Χαρτί**.

1. Επιλέξτε τις προκαθορισμένες επιλογές που θα χρησιμοποιείτε, όπως το μέγεθος χαρτιού, τον προσανατολισμό του κτλ.
2. Πατήστε **Εφαρμογή** (μόνο Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Κάντε κλικ στο **OK** και κλείστε όλα τα επόμενα παράθυρα.

17

Ανοίξτε την εμφάνιση κατάστασης.

(Windows XP/Server 2003):
Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη** - **Ολα τα προγράμματα** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Εφαρμογές** - **magicolor 2430DL Κατάσταση**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη** - **Προγράμματα** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Εφαρμογές** - **magicolor 2430DL Κατάσταση**.

Κλείστε την εμφάνιση κατάστασης πατώντας το πλήκτρο X στην επάνω δεξιά γωνία του παραθύρου εμφάνισης κατάστασης (το εικονίδιο της εμφάνισης κατάστασης παραμένει στη γραμμή εργασιών των Windows).

Σημειώσεις:

Μελετήστε το εγχειρίδιο χρήστη του magicolor 2430 DL (θα το βρείτε σε μορφή PDF στο CD-ROM εφαρμογών & εγγράφων του magicolor 2430 DL) για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα παρακάτω: εγκατάσταση πρόσθετων επιλογών, εργασία με το πρόγραμμα οδήγησης, εμφάνιση κατάστασης και κέντρο ελέγχου κατάστασης εκτυπωτή, χρήση μέσων εκτύπωσης, αντικατάσταση αναλωσίμων, συντήρηση του εκτυπωτή, εντοπισμός βλαβών και τεχνικά χαρακτηριστικά εκτυπωτή.

(4139-7741-02U)

15

Installera skrivardrivrutinen.

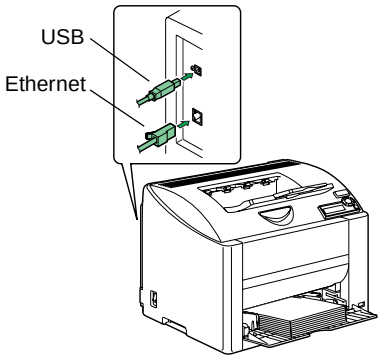
VIKTIGT
Aslut inte kabeln till magicolor 2430 DL innan du uppmanas att göra det.

Nedan ges anvisningar för Windows. Närmare information om Macintosh och Linux finns i referensguiden till magicolor 2430 DL.

1. Sätt i cd-skivan Utilities & Documentation för magicolor 2430 DL i datorns cd-/dvd-spelare.
2. Installationsprogrammet på cd-skivan startar automatiskt.

VIKTIGT
*Bläddra på cd-skivan med Utforskaren och dubbelklicka på **setup.exe** om installationsprogrammet inte startar automatiskt.*
Använd inte guiden Lägg till skrivare för att installera drivrutiner och verktygsprogram för magicolor 2430 DL.

3. Följ anvisningarna på skärmen.
   Anslut skrivarkabeln eller nätverkskabeln till magicolor 2430 DL först när du uppmanas att göra det.



- Anslut till en dator genom att sätta i USB-kabeln i skrivarens USB-port.
- Anslut till ett nätverk genom att sätta i en 10Base-T/100Base-TX-kabel i skrivarens Ethernet-port.

4. Ta ut cd-skivan och förvara den på ett säkert ställe när drivrutiner och verktygsprogram har installerats.

16

Konfigurera skrivardrivrutinen.
(Windows XP/Server 2003):
Välj **Skrivare och fax på Start-menyn**. Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Välj **Utskriftsegenskaper - Fliken Papper**.
(Windows 2000):
Klicka på **Start - Inställningar - Skrivare**.
Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Välj **Utskriftsegenskaper - Fliken Papper**.
(Windows Me/98SE):
Klicka på **Start - Inställningar - Skrivare**.
Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Välj **Egenskaper - Skrivaregenskaper - Fliken Papper**.
(Windows NT4.0):
Klicka på **Start - Inställningar - Skrivare**.
Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Välj **Standardinställningar dokument - Fliken papper**.

1. Välj standardinställningar för skrivaren, till exempel medieformat, orientering av medier med mera.
2. Klicka på **Använd** (endast Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klicka på **OK** och stäng alla fönster som visas därefter.

17

Öppna statusvisningen.
(Windows XP/Server 2003):
Klicka på **Start - Alla program - KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL Verktygsprogram - magicolor 2430DL Status**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
Klicka på **Start - Program - KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL Verktygsprogram - magicolor 2430DL Status**.
Stäng statusvisningen genom att klicka på krysset i övre högra hörnet av fönstret Statusvisning (symbolen för Statusvisning finns kvar i Start-menyn).

Anmärkningar:
Användarhandboken för magicolor 2430 DL (i PDF-format, på cd-skivan Utilities & Documentation för magicolor 2430 DL) innehåller närmare information om hur du installerar tillval, laborerar med drivrutinen, statusvisning och övervakningscentret för skrivarstatus, använder media, byter förbrukningsmaterial, underhåller skrivaren, felsökning och skrivarspecifikationer.

(4139-7741-01R)

15

Installer printerdriver.

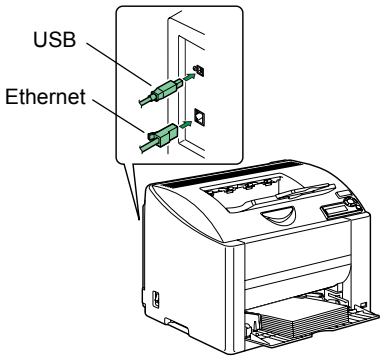
ADVARSEL
Tilslut ikke kablet til magicolor 2430 DL før du bliver instrueret om det.

Instruktionerne til Windows-operativsystemet er beskrevet herunder. Se referencevejledningen til magicolor 2430 DL for at få instruktioner til Macintosh og Linux.

1. Sæt cd'en med magicolor 2430 DL Utilities & Documentation i computerens cd-rom-drev.
2. Cd'ens installationsprogram starter automatisk.

ADVARSEL
*Hvis installationsprogrammet ikke automatisk starter, skal du bruge Windows Stifinder til at gennemse cd'en og dobbeltklikke på **setup.exe**. Brug ikke guiden 'Tilføj printer' til at installere driver og værktøjer til magicolor 2430 DL.*

3. Følg instruktionerne på skærmen.
   Når du bliver instrueret om det, skal du tilslutte kablet til magicolor 2430 DL som vist nedenfor.



- Ved tilslutning til en computer skal USB-kablet sættes i printerens USB-port.
- Ved tilslutning til et netværk skal 10Base-T/100Base-TX-kablet sættes i printerens Ethernet-port.

4. Når driveren og værktøjerne er installeret, skal du fjerne cd'en fra drevet og gemme den et sikkert sted.

16

Konfigurer printerdriver.
(Windows XP/Server 2003):
I menulinjen i Windows skal du vælge **Start** - **Printere og faxenheder**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Vælg **Udskriftsindstillinger** - **fanen Papir**.
(Windows 2000):
I menulinjen i Windows skal du vælge **Start** - **Indstillinger** - **Printere**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Vælg **Udskrivningsindstillinger** - **fanen Papir**.
(Windows Me/98SE):
I menulinjen i Windows skal du vælge **Start** - **Indstillinger** - **Printere**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Vælg **Egenskaber** - **Egenskaber for printer** - **fanen Papir**.
(Windows NT4.0):
I menulinjen i Windows skal du vælge **Start** - **Indstillinger** - **Printere**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Vælg **Dokumentstandarder** - **fanen Papir**.

1. Vælg, hvilke standardindstillinger for printeren der skal anvendes, f.eks. medieformat, retningen på mediet osv.
2. Klik på **Anvend** (kun i Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klik på **OK**, og luk alle efterfølgende vinduer.

17

Åbn Statusdisplay.
(Windows XP/Server 2003):
I menulinjen i Windows skal du vælge **Start** - **Alle programmer** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL hjælpeprogrammer** - **magicolor 2430DL Status**.
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
I menulinjen i Windows skal du vælge **Start** - **Programmer** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL hjælpeprogrammer** - **magicolor 2430DL Status**.
Luk statusvisningen ved at klikke på X-knappen i det øverste højre hjørne i vinduet Statusdisplay (ikonet Statusdisplay findes stadig i menulinjen i Windows).

Noter:

Se betjeningsvejledningen til magicolor 2430 DL (findes i PDF-format på cd'en magicolor 2430 DL Utilities & Documentation) for at få detaljerede oplysninger om installation af funktioner, arbejdet med driveren, overvågningscenter til statusvisning og printerstatus, brug af medier, udskiftning af forbrugsstoffer, vedligeholdelse af printer, fejlfinding og printerspecifikationer.

(4139-7741-02V)

15

Installere skriverdriveren.

FORSIKTIG

Du må ikke koble kabelen til din magicolor 2430 DL før du får beskjed om det.

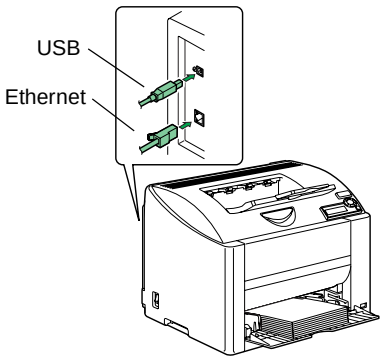
Instruksjonene for Windows-operativsystemet er beskrevet nedenfor. For instruksjoner for Macintosh og Linux kan du se i referanseveiledningen for magicolor
2430 DL.

1. Sett inn CD-ROM-en magicolor 2430 DL Utilities & Documentation i CD-ROM-/DVD-stasjonen på PC-en din.
2. Installasjonsprogrammet for CD-ROM-en starter automatisk.

FORSIKTIG

*Hvis installasjonsprogrammet ikke starter automatisk, må du bruke Windows Utforsker til å bla gjennom CD-ROM-en og dobbeltklikke på **setup.exe**. Ikke bruk veiviseren 'Legg til ny maskinvare' til å installere magicolor 2430 DL-driveren og -verktøyene.*

3. Følg instruksjonene på skjermen.
   Når du får bsskjed om det, kan du koble din magicolor 2430 DL til datamaskinen eller til nettverket som vist nedenfor.



- Når du kobler den til datamaskinen, kobler du USB kabelen til skriverens USB-port.
- Når du kobler den til nettverket, kobler du 10Base-T/100Base-TX-kabelen til Ethernet-porten.

4. Når driveren og verktøyene er installert tar du ut CD-ROM-en og lagrer den på et trygt sted.

16

Konfigurere skriverdriveren.

(Windows XP/Server 2003):
På menylinjen i Windows velger du **Start** - **Skrivere og telefakser**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Velg **Utskriftsinnstillinger** - **kategorien Papir**.

(Windows 2000):
På menylinjen i Windows velger du **Start** - **Innstillinger** - **Skrivere**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Velg **Utskriftsinnstillinger** - **kategorien Papir**.

(Windows Me/98SE):
På menylinjen i Windows velger du **Start** - **Innstillinger** - **Skrivere**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Velg **Egenskaper** - **Skriveregenskaper** - **kategorien Papir**.

(Windows NT4.0):
På menylinjen i Windows velger du **Start** - **Innstillinger** - **Skrivere**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL**. Velg **Dokumentstandard** - **kategorien Paper**.

1. Velg standardinnstillinger du skal bruke for skriveren, som f.eks. papirformatet, papirretning osv.
2. Klikk **Bruk** (kun Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klikk **OK** og lukk alle vinduer.

17

Åpne Statusdisplay.

(Windows XP/Server 2003):
På menylinjen i Windows velger du **Start** - **Alle programmer** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Verktøy** - **magicolor 2430DL Status**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
På menylinjen i Windows velger du **Start** - **Programmer** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Verktøy** - **magicolor 2430DL Status**.

Lukk Statusdisplay ved å klikke X-knappen i øvre høyre hjørne på Statusdisplay-vinduet (Statusdisplay-ikonet blir liggende i Windows menylinje).

Merknader:

Se i brukerveiledningen for magicolor 2430 DL (begge finnes i PDF-format på CD-ROM-en magicolor 2430 DL Utilities & Documentation) for å finne detaljert informasjon om installasjon av alternativene, bruk av driveren, statusdisplayet og skriverstatussenteret, bruk av media, utskifting av forbruksvarer, vedlikehold av skriveren, feilsøking og skriverspesifikasjoner.

(4139-7741-01S)

15

Tulostinohjaimen asentaminen.

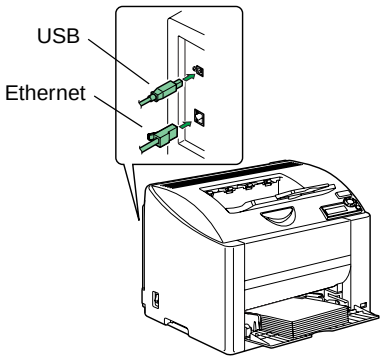
TÄRKEÄÄ
USB-kaapelia ei saa liittää magicolor 2430 DL -tulostimeen, ennen kuin ohjeissa neuvotaan tekemään niin.

Windows-käyttöjärjestelmän ohjeet ovat jäljempänä. Macintosh- ja Linux-ohjeet ovat magicolor 2430 DL -käyttöoppaassa.

1. Aseta magicolor 2430 DL Utilities & Documentation -CD-ROM-levy tietokoneen CD- tai DVD-asemaan.
2. CD-ROM-levyn asennustoiminto käynnistyy automaattisesti.

TÄRKEÄÄ
*Jos asennus ei käynnisty automaattisesti, selaa CD-ROM-levyä Resurssienhallinnan avulla ja kaksoisnapsauta **setup.exe**-kuvaketta.*
Älä asenna magicolor 2430 DL -ohjaimia ja -apuohjelmia ohjatun tulostimen lisäämistoiminnon avulla.

3. Noudata näytön ohjeita.
   Yhdistä magicolor 2430 DL -tulostin tietokoneeseen tai verkkoon seuraavan kuvan mukaisesti, kun ohjeissa neuvotaan tekemään niin.



- Jos yhdistät sen tietokoneeseen, yhdistä USB-kaapeli tulostimen USB-väylään.
- Jos yhdistät sen verkkoon, yhdistä 10Base-T- tai 100Base-TX-kaapeli tulostimen Ethernet-liitäntään.

4. Kun ohjain ja apuohjelmat on asennettu, poista CD-ROM-levy asemasta ja talleta se varmaan paikkaan.

16

Tulostinohjainten asetuksien määrittäminen.
Windows XP, Windows Server 2003:
Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Tulostimet ja faksit**. Napsauta **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** -tulostimen kuvaketta hiiren kakkospainikkeella. Valitse **Tulostaminen Asetukset** - **Paperi-välilehti**.
Windows 2000:
Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Asetukset** - **Tulostimet**. Napsauta **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** -tulostimen kuvaketta hiiren kakkospainikkeella. Valitse **Tulostaminen Asetukset** - **Paperi-välilehti**.
Windows Me/98SE:
Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Asetukset** - **Tulostimet**. Napsauta **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** -tulostimen kuvaketta hiiren kakkospainikkeella. Valitse **Ominaisuudet** - **Tulostimen ominaisuudet** - **Paperi-välilehti**.
(Windows NT4.0):
Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Asetukset** - **Tulostimet**. Napsauta **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** -tulostimen kuvaketta hiiren kakkospainikkeella. Valitse **Asiakirjan ominaisuudet** - **Paperi-välilehti**.

1. Valitse haluamasi tulostusasetukset, kuten paperikoko ja suunta.
2. Napsauta **Käytä**-painiketta (vain Windows XP/ Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Sulje kaikki seuraavat ikkunat napsauttamalla **OK**-painiketta.

17

Avaa tilanäyttö.
Windows XP, Windows Server 2003:
Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Kaikki ohjelmat** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Apuohjelmat** - **magicolor 2430DL Tila**.
Windows 2000/Me/98SE/NT4.0:
Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Ohjelmat** - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 2430DL Apuohjelmat** - **magicolor 2430DL Tila**.
Sulje tilanäyttö napsauttamalla sen oikeassa yläkulmassa näkyvää X-painiketta. Tilakuvake jää Windowsin valikkopalkkiin.

Huomautus:
Magicolor 2430 DL:n käyttöoppaassa on lisätietoja lisälaitteista, tulostimen ohjaimen käyttämisestä, tilaikkunasta ja tulostimen tilan tarkkailemisesta, materiaalien käyttämisestä, tarvikkeiden vaihtamisesta, tulostimen huollosta, ongelmien ratkaisemisesta ja tulostimen teknisistä tiedoista. Oppaat ovat pdf-muodossa magicolor 2430 DL Utilities & Documentation -CD-ROM-levyllä.

(4139-7741-02T)

繁體中文

15

安裝印表機驅動程式。

注意

在接獲指示之前，請勿將電纜連接到 magicolor 2430 DL。

有關 Windows 作業系統的說明如下所述。如需有關 Macintosh 及 Linux 說明的詳細資訊，請參閱 magicolor 2430 DL Reference Guide。

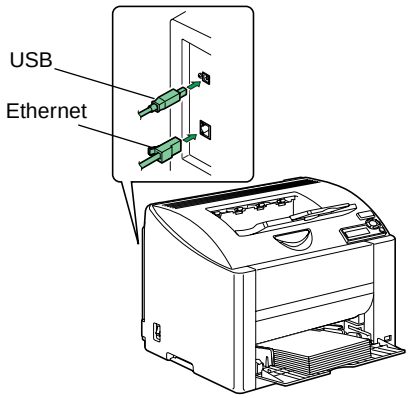
1. 將 magicolor 2430 DL Utilities & Documentation（magicolor 2430 DL 公用程式和文件）光碟插入 PC 的 CD-ROM/DVD 光碟機。
2. 光碟安裝程式會自動啟動。

注意

*如果安裝程式沒有自動啟動，請使用「Windows 檔案總管」瀏覽光碟，然後連按兩下 **setup.exe**。切勿使用「新增印表機」精靈安裝 magicolor 2430 DL 驅動程式和公用程式。*

3. 依照螢幕上的說明進行操作。

一旦接獲連接電纜的指示，如下圖所示將 magicolor 2430 DL 連接至電腦或網路。



- 連接至電腦時，將 USB 電纜插入印表機的 USB 連接埠。
- 連接至網路時，將 10Base-T/100Base-TX 電纜插入印表機的 Ethernet 連接埠。

4. 驅動程式與公用程式安裝完成後，取出光碟並妥善保管。

16

設定印表機驅動程式。

(Windows XP/Server 2003)：
從 Windows 功能表列依次選擇**開始** − **印表機和傳真**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 印表機圖示。依次選擇**列印喜好設定** − **紙張標籤**。
(Windows 2000)：
從 Windows 功能表列依次選擇**開始** − **設定** − **印表機**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 印表機圖示。依次選擇列印**喜好設定** − **紙張標籤**。
(Windows Me/98SE)：
從 Windows 功能表列依次選擇**開始** − **設定** − **印表機**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 印表機圖示。依次選擇**內容** − **印表機內容** − **紙張標籤**。
(Windows NT4.0)：
從 Windows 功能表列依次選擇**開始** − **設定** − **印表機**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 印表機圖示。依次選擇**文件預設值** − **紙張標籤**。

1. 選擇使用的印表機預設值，如紙張大小、紙張方向等。
2. 按一下**套用**（僅限於 Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE）。
3. 按一下**確定**，然後關閉所有視窗。

17

開啟狀態顯示。

(Windows XP/Server 2003)：
從 Windows 功能表列依次選擇**開始** − **所有程式** − **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL 公用程式** − **magicolor 2430DL 狀態。**
(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0)：
從 Windows 功能表列依次選擇**開始** − **程式集** − **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL 公用程式** − **magicolor 2430DL 狀態**。
藉由按一下「狀態顯示」視窗右上角的 X 按鈕可關閉「狀態顯示」，但「狀態顯示」圖示仍會留在 Windows 功能表列上。

附註：

如需有關安裝選項、使用印表機、狀態顯示與印表機狀態監控中心、使用紙張、更換耗材、維護印表機、疑難排解及印表機規格的詳細資訊，請參閱 magicolor 2430 DL Utilities & Documentation 光碟上 PDF 格式的 magicolor 2430 DL User's Guide（magicolor 2430 DL 使用者指南）。

(4139-7741-02M)

15

安装打印机驱动程序。

小心

在接获指示之前，请勿将电缆连接到 magicolor 2430 DL。

有关 Windows 操作系统的使用说明，如下所述。有关 Macintosh 和 Linux 的使用说明，请参阅 magicolor 2430 DL Reference Guide。

1. 将 magicolor 2430 DL Utilities & Documentation 光盘插入 PC 的 CD-ROM/DVD 驱动器。
2. 光盘安装程序将自动启动。

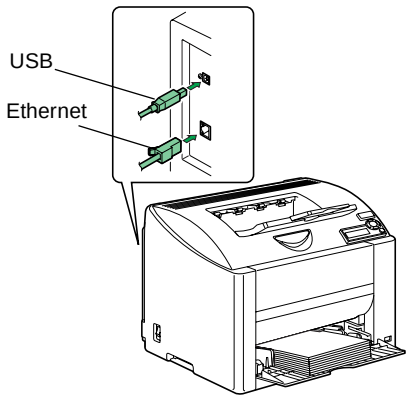
小心

如果安装程序未自动启动，请使用 Windows 资源管理器浏览光盘并双击 ***setup.exe***。

切勿使用“添加打印机”向导安装 magicolor 2430 DL 驱动程序和实用程序。

3. 依照屏幕说明进行操作。

一旦接获连接指示，如下图所示将 magicolor 2430 DL 连接至您的计算机或网络。



- 如果连入计算机，需将 USB 电缆插入打印机的 USB 端口。
- 如果连入网络，需将 10Base-T/100Base-TX 电缆插入打印机的 Ethernet 端口。

4. 完成驱动程序和实用程序安装后，取出光盘并妥善保管。

16

配置打印机驱动程序。

Windows XP/Server 2003:

从 Windows 菜单栏中选择**启动** – **打印机和传真**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 打印机图标。选择**打印首选项** – **纸张选项卡**。

Windows 2000:

从 Windows 菜单栏中选择**启动** – **设置** – **打印机**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 打印机图标。选择**打印首选项** – **纸张选项卡**。

Windows Me/98SE:

从 Windows 菜单栏中选择**启动** – **设置** – **打印机**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 打印机图标。选择**属性** – **打印机属性** – **纸张选项卡**。

Windows NT4.0:

从 Windows 菜单栏中选择**启动** – **设置** – **打印机**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 打印机图标。选择**文档默认值** – **纸张选项卡**。

1. 选择所用的打印机默认值，如纸张大小、纸张方向等。
2. 单击**应用**（仅适用于 Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE）。
3. 单击**确定**并关闭所有后继窗口。

17

打开状态显示。

Windows XP/Server 2003:

从 Windows 菜单栏中选择**启动** – **所有程序** – **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL 实用程序** – **magicolor 2430DL 状态**。

Windows 2000/Me/98SE/NT4.0:

从 Windows 菜单栏中选择**启动** – **程序** – **KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL 实用程序** – **magicolor 2430DL 状态**。

您可以通过单击状态显示窗口右上角的 X 按钮关闭状态显示（状态显示图标仍会保留在 Windows 菜单栏中）。

备注：

有关安装选件、使用驱动程序、使用状态显示、使用打印机状态监视中心、使用纸张、更换耗材、维护打印机、故障排除以及打印机规格等详细信息，请参阅 magicolor 2430 DL 用户指南（以 PDF 格式保存在 magicolor 2430 DL Utilities & Documentation 光盘上）。

(4139-7741-02N)

한국어

15

프린터 드라이버 설치 .

주의

지시가 나타날 때까지 케이블을 magicolor 2430 DL 에 연결하지 마십시오 .

Windows 운영 체제에 대한 지침은 아래에서 설명합니다 . Macintosh 및 Linux 에 대한 지침은 magicolor 2430 DL Reference Guide(참조 설명서) 를 참조하십시오 .

1. magicolor 2430 DL Utilities & Documentation CD-ROM 을 PC 의 CD-ROM/DVD 드라이브에 넣습니다 .
2. CD-ROM 설치자가 자동으로 시작됩니다 .

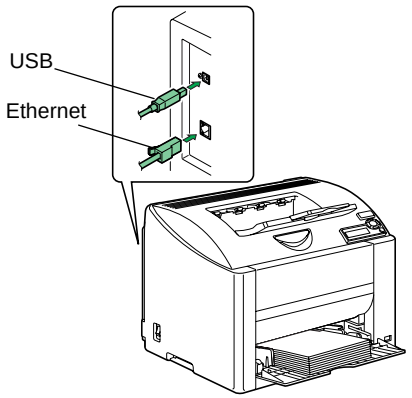
주의

설치자가 자동으로 시작되지 않는 경우 , Windows 탐색기로 CD-ROM 위치를 찾아 ***setup.exe*** *를 두 번 누릅니다 .*

' 프린터 추가 ' 마법사를 사용하여 magicolor 2430 DL 드라이버 및 유틸리티를 설치하지 마십시오 .

3. 화면의 지시 사항을 수행합니다 .

지시가 나타나면 아래 표시된 대로 magicolor 2430 DL 을 컴퓨터나 네트워크에 연결하십시오 .



- 컴퓨터를 연결할 때 USB 케이블을 프린터의 USB 포트에 꽂으십시오 .
- 네트워크에 연결할 경우 10Base-T/100Base-TX 케이블을 프린터의 이더넷 포트에 꽂으십시오 .

4. 드라이버와 유틸리티 설치가 완료되면 CD-ROM 드라이브에서 CD-ROM 을 제거하여 안전한 장소에 보관하십시오 .

16

프린터 드라이버 구성 .

(Windows XP/Server 2003):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 프린터 및 팩스**를 선택합니다 . **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다 . **인쇄 기본설정 - 용지** 탭을 선택합니다 .

(Windows 2000):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 설정 - 프린터**를 선택합니다 . **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다 . **인쇄 기본 설정 - 용지 탭**을 선택합니다 .

(Windows Me/98SE):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 설정 - 프린터**를 선택합니다 . **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다 . **등록 정보 - 프린터 등록 정보 - 용지 탭**을 선택합니다 .

(Windows NT4.0):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 설정 - 프린터**를 선택합니다 . **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다 . **문서 기본값 - 용지 탭**을 선택합니다 .

1. 용지 크기 , 용지 방향 등과 같은 사용할 프린터 기본값을 선택합니다 .
2. **적용**을 클릭합니다 (Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE 만 해당).
3. **확인**을 누르고 모든 하위 창을 닫습니다 .

17

상태 표시 사용 .

(Windows XP/Server 2003):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 모든 프로그램 - KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL 유틸리티 - magicolor 2430DL 상태**를 선택합니다 .

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 프로그램 - KONICA MINOLTA - magicolor 2430DL 유틸리티 - magicolor 2430DL 상태**를 선택합니다 .

상태 표시 창의 오른쪽 위에 있는 X 단추를 눌러 상태 표시를 닫습니다 (상태 표시 아이콘은 Windows 메뉴 표시줄에 남습니다).

참고 :

옵션 설치 , 드라이버 사용 , 상태 표시 및 프린터 상태 모니터 센터 , 용지 사용 , 소모품 교체 , 프린터 유지보수 , 문제 해결 , 프린터 명세사항에 대한 자세한 정보는 magicolor 2430 DL 사용 설명서 및 Reference Guide (참조 설명서) 를 검토하십시오 (모두 magicolor 2430 DL Utilities & Documentation CD-ROM 의 PDF 형식).

(4139-7741-02L)

ملاحظات:

ارجع إلى دليل مستخدم الطابعة magicolor 2430 DL (موجود في ملف PDF على أسطوانة الليزر Utilities & Documentation "برامج المساعدة والمستندات" الخاصة بالطابعة magicolor 2430 DL) لمعرفة معلومات تفصيلية حول تركيب الوحدات الاختيارية، واستخدام برنامج التشغيل، وبرنامج عرض الحالة، ومركز مراقبة الطابعة، واستبدال مستلزمات التشغيل، وصيانة الطابعة وحل المشاكل، ومواصفات الطابعة.

(4139-7741-022A)

16

قم بتهيئة برنامج تشغيل الطابعة.

(في نظامي التشغيل Windows XP/Server 2003):
من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **Printers and Faxes** (الطابعات والفاكسات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 2430DL**. اختر **Printing Preferences** (تفضيلات الطباعة) - **Paper tab** (قائمة الورق).

(في نظام التشغيل Windows 2000):
من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **Settings (إعدادات) - Printers** (الطابعات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 2430 DL**. اختر **Printing Preferences** (تفضيلات الطباعة) - **Paper tab** (قائمة الورق).

(نظامي التشغيل Windows Me/98SE):
من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) - **Settings (إعدادات) - Printers** (الطابعات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 2430 DL**. اختر **Properties** (الخصائص) - **Printer Properties** (خصائص الطابعات) - **Paper tab** (قائمة الورق).

(نظام التشغيل Windows NT4.0):
من شريط قوام نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **Settings (إعدادات) Printers** (الطابعات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 2430 DL**. اختر **Document Defaults** (الإعدادات الافتراضية المستند) - **Paper tab** (قائمة الورق).

١. اختر أوضاع الضبط الافتراضية للطابعة التي تستخدمها، مثل حجم وسيط الطباعة، واتجاه وسيط الطباعة، الخ.
٢. . اضغط على الزر **Apply** (تطبيق) (في أنظمة التشغيل Windows XP/Server 2003/2000/Me/ 98SE فقط).
٣. اضغط على الزر **OK (موافق)** وأغلق جميع النوافذ التالية.

17

افتح برنامج عرض الحالة.

(في نظامي التشغيل Windows XP/Server 2003):
من شريط قوام نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **- All Programs** (جميع البرامج) - **برامج مساعدة الطابعة magicolor 2430 DL** - حالة الطابعة **magicolor 2430 DL**.

(في أنظمة التشغيل Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):
من شريط قوام نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **- Programs** (البرامج) - **برامج مساعدة الطابعة magicolor 2430DL** - حالة الطابعة **magicolor 2430 DL**.

أغلق برنامج مراقبة الحالة بالضغط على الزر X الموجود في الركن العلوي الأيمن من نافذة برنامج مراقبة الحالة،(تظل أيقونة برنامج مراقبة الحالة موجودة في شريط قوائم نظام التشغيل Windows).

15

قم بإعداد برنامج تشغيل الطابعة.

تحذير

لا توصل الكابل بطابعتك magicolor 2430 DL حتى يطلب منك ذلك.

فيما يلي يتم شرح التعليمات الخاصة بنظام التشغيل Windows. لمعرفة التعليمات الخاصة بنظامي التشغيل Macintosh و Linux ارجع إلى الدليل المرجعي للطابعة magicolor 2430 DL.

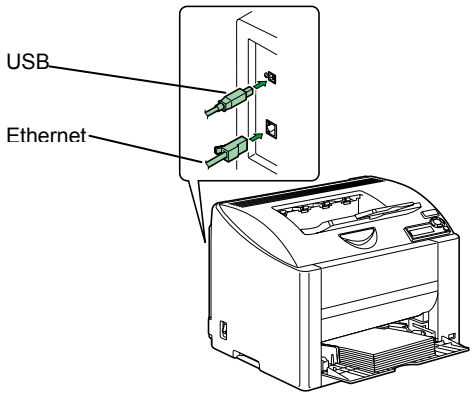
١. أدخل أسطوانة الليزر Utilities & Documentation (برامج المساعدة والمستندات) الخاصة بالطابعة magicolor 2430 DL في مشغل أسطوانات الليزر أو أسطوانات DVD في جهاز الكمبيوتر.
٢. يبدأ برنامج الإعداد الخاص بأسطوانة الليزر العمل أتوماتيكيا.

تحذير

في حالة عدم عمل برنامج الإعداد أتوماتيكيا استخدم برنامج Windows Explorer (مستكشف النوافذ) لاستعراض أسطوانة الليزر واضغط مرتين متتاليتين على أيقونة الملف ***setup.exe***.
لا تستخدم برنامج المساعدة 'Add Printer' (إضافة طابعة) لإعداد برنامج تشغيل الطابعة magicolor 2430 DL وبرامج المساعدة.

٣. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

عندما يطلب منك ذلك، أوصل الكابل بالطابعة magicolor 2430 DL كما هو مبين فيما يلي.



- عند التوصيل بجهاز الكمبيوتر قم بتوصيل كابل USB بمخرج USB الخاص بالطابعة.
- عند التوصيل بالشبكة قم بتوصيلك كابل 10Base-T/100Base-TX إلى مخرج شبكة Ethernet.

٤. بعد الانتهاء من إعداد برنامج تشغيل الطابعة وبرامج المساعدة، أخرج أسطوانة الليزر من وحدة تشغيل أسطوانات الليزر، واحتفظ بها في مكان آمن.